

OBSAH

Brněnská balkanistika	3
Ivan Dorovský, Brno	
Co dal Balkán evropské a světové kultuře	6
Ladislav Hladký, Brno	
Dějiny Bosny a Hercegoviny – Předmět sporu mezi srbskou, chorvatskou a muslimskou historiografií	20
Václav Štěpánek, Brno	
K historii české kolonizace banátské vojenské hranice	27
Giuseppe Maiello, Praha	
Calmetova interpretace událostí v Kisiljevu a Medvedje a následující teologický spor	37
Katja Bakija, Praha	
Duro Ferić između hrvatskog i latinskog jezika	47
Anežka Kindlerová, Praha	
Období baroka a jezuitský řád v Chorvatsku	55
Jasna Honzaková-Jakičová, Praha	
Rosa – Pohl – Pohlin	64
Miroslav Kouba, Praha	
Christofor Žefarović v rámci balkánské heraldiky	76
Славя Димитрова, София	
Идентичност и другост в чешките и българските преводи от периода на възраждането	88
Kristina Pellarová, Praha	
Gogolův vliv na satirickou povídku Ivana Cankara	94
Radek Čermák, Praha	
Kopitar versus Prešeren	102
Koraljka Stefanovićová, Bělehrad	
Ideja panslavizma u češkoj književnosti prve polovine 19. века u poređenju sa istom idejom u srpskoj književnosti	112
Hana Chmelíková, Praha	
Člověk pod Křížem	118
Lada Jankulovská, Brno	
O některých zvláštnostech makedonského historického románu v porovnání s českým historickým románem	132

Eva Rudolfová, Brno	
Srovnání díla Jiřího Wolкера a Kosty Racina	140
Darina Klobouková, Brno	
Některé prvky v dramatickém díle Živka Činga	149
Ivana Dorovská, Brno	
Některé zvláštnosti dramatiky Gorana Stefanovského	156
Jaroslava Stojčetičová, Brno	
K některým zvláštnostem v románech Oskara Daviča Báseň a Branka Čopiće Neslyšný stělný prach.....	163
Marie Svobodová, Brno	
Dramatická tvorba Oliverly Nikolovové.....	167
Markéta Pytlíková, Praha	
Odras evropské humanistické biblistiky v novozákonních překladech 16. století v Čechách a ve Slovinsku	176
Lenka Hegerová, Brno	
Makedonská literatura v Čechách a na Slovensku	183
Petr Mainuš	
Slovinská literatura v českých překladech na přelomu milenia	191
Aleš Kozár, Praha	
Aktualizace jazykové normy v překladu (France Prešeren v českém překladu Josefa Hiršala).....	202
Júlia Benčíčová, Bratislava	
Překlady z chorváčtiny do slovenčiny v letech 1990–2000.....	205
Karel Jirásek, Praha	
Konvergentní a divergentní jazykové tendence (purismus u jižních Slovanů).....	216
Mária Dobříková, Bratislava	
Vlastné mená v bulharskej a slovenskej paremiologickej frazéológii.....	230
Pavel Krejčí, Brno	
Komparativní pohled na somatické frazémy a idiomy s klíčovým komponentem „oko/oči“ (na srbském, chorvatském, bulharském a českém materiálu).....	237
Jasminka Delovová, Skopje	
O frazeologizmech v češtině a v makedonštině	247
Milena Přikrylová, Praha	
Několik poznámek k posesivnímu dativu ve staroslověnštině	254
Viera Fűredyová, Bratislava	
Frazéológia a onomastika	261

Jakub Dotlačil, Praha	
Slovesný vid v češtině a slovinštině.....	272
Маринела Вълчанова, Благоевград – Братислава	
Възвратните глаголи в словашки и в български език – проблеми на еквивалентността.....	280
Barbora Mečiarová, Bratislava	
Odborné názvoslovie chemických prvkov a ich zlúčenín v slovenčine a bulharčine.....	291
Simona Heribanová, Bratislava	
Skratky v slovenčine a bulharčine	300
Katarína Melicherčková	
Preklady bulharskej literatúry vo vydavateľstve Mladé letá.....	308

